



# SAVIEZ-VOUS QUE

## SUCCÈS DE PARTICIPATION À L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE ANNUELLE

Ce sont quelque 70 personnes qui étaient présentes à l'assemblée publique annuelle, qui a eu lieu à la salle publique du CSSS des Sources, le mardi 18 septembre dernier. Sous forme de 5 à 8, la rencontre a donné lieu à la présentation par le directeur général, Mario Morand, des activités et statistiques pour l'année 2011-2012. Pour leur part, les directeurs étaient invités à tour de rôle à présenter aux participants un sujet spécifique à leur direction.

Ces présentations ont été suivies par le rapport 2011-2012 du commissaire local aux plaintes et à la qualité des services,

Claude Lavoie. Lors de la période de questions, l'assemblée a incidemment manifesté beaucoup d'intérêt pour le programme des soins palliatifs.

Le rapport annuel de gestion 2011-2012 est présentement disponible sur le site Web du CSSS des Sources, au [www.santeestrie.qc.ca/dessources](http://www.santeestrie.qc.ca/dessources), dans « Actualités et activités », sous l'onglet « Rapports annuels et autres documents ». Des copies seront par ailleurs disponibles sous peu. Elles seront distribuées au personnel, aux résidents et aux partenaires.

## REGROUPEMENT DES CSSS : UNE DÉCISION SERA PRISE CET AUTOMNE

Les conseils d'administration du CSSS des Sources et du CSSS du Haut-Saint-François ont convenu unanimement, à leur rencontre respective des 25 et 26 septembre, d'enclencher un processus intensif de cueillette de données et de consultations. Ce processus permettra d'en arriver à une prise de décision à la fin novembre prochain sur la poursuite ou non des travaux menant à un regroupement ou une fusion des deux entités administratives.

Ainsi, le directeur général, Mario Morand, et la directrice générale adjointe, Anne Simard, vont amorcer, vers la mi-octobre, une tournée des équipes de travail et des conseils professionnels, afin de documenter les enjeux et les opportu-

ités en lien avec le regroupement éventuel des deux CSSS. Les partenaires seront aussi interpellés d'ici la mi-novembre.

Le résultat de cette tournée sera bonifié par une analyse financière détaillée des défis financiers qui attendent les CSSS pour les prochaines années. Il a été aussi convenu de procéder à une analyse des succès et difficultés auprès d'établissements comparables qui ont réalisé une fusion ou un regroupement ces dernières années.

Cette collecte de données et le rapport de la firme d'experts RCGT seront pris en considération dans la décision que les conseils d'administration vont prendre à la fin novembre.

### EN DIRECT DU CONSEIL

C'est le mardi 25 septembre dernier que s'est tenue la plus récente assemblée régulière du conseil d'administration. Les points suivants ont fait l'objet d'échanges ou de décisions.

Les deux infirmières praticiennes spécialisées (IPS), Marie-Ève Jacques et Annie Savoie, ont présenté les actes et activités qui seront réalisés par cette nouvelle profession au sein du CSSS. Elles ont suscité beaucoup d'intérêt de la part du conseil.

Le conseil a approuvé le rapport trimestriel du comité de gestion des risques, un rapport qui présente les incidents et accidents déclarés par catégorie d'événements et par secteur

d'activités. On constate dans le dernier rapport une baisse des déclarations et une baisse dans la gravité de celles-ci.

Quatre nouveaux médecins se sont par ailleurs vu confirmer des privilèges dans les secteurs d'activités suivants : Dr Lossany El Hamine Touré, en chirurgie générale et endoscopie; Dre Joëlle Doyon-Olivier et Dr Jasmin Bouchard, à l'urgence; Dre Catherine Boucher-Bélanger, comme médecin dépanneur à l'urgence.

Finalement, le conseil a pris connaissance du rapport mensuel du directeur général sur le projet de regroupement et a approuvé le processus de décision proposé (voir le texte plus haut).

## UNE AIDE RÉGIONALE BIEN APPRÉCIÉE

Le CSSS des Sources s'est vu confirmer une contribution régionale de 25 000 \$ pour l'acquisition de trois équipements médicaux dans les secteurs de l'urgence (respirateur pour la salle de choc) et de l'inhalothérapie (BiPAP et Holter). Ces achats sont financés entièrement par des enveloppes de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie.

L'établissement se réjouit de l'acceptation de ces projets puisque l'argent ainsi libéré lui permettra d'augmenter sa capacité à remplacer son parc d'équipement plus rapidement. Dans un même ordre d'idée, l'établissement procédera sous peu au remplacement de plusieurs réfrigérateurs pour les médicaments et les vaccins. Établi comme une priorité régionale, ce projet permettra à l'établissement de recevoir un montant de 26 000 \$ pour l'acquisition de ces équipements qui lui éviteront dorénavant des pertes coûteuses lors de bris de la chaîne de froid.

Le CSSS des Sources bénéficie donc de plus de 51 000 \$ d'aide en provenance du régional pour supporter le remplacement de ses équipements.

SEMAINE MONDIALE DE L'ALLAITEMENT MATERNEL

## COMPRENDRE LE PASSÉ, PLANIFIER L'AVENIR

Le Centre de santé et de services sociaux des Sources souligne la vingtième édition de la Semaine mondiale de l'allaitement maternel qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 7 octobre 2012. Le thème choisi cette année est « Comprendre le passé, planifier l'avenir ».

L'allaitement maternel en Estrie a connu une évolution positive au cours des dix dernières années. En voici des exemples :

- \* nette augmentation du taux d'initiation à l'allaitement ainsi que de la durée de l'allaitement;
- \* taux d'allaitement de 99 %, au Centre de maternité de l'Estrie, depuis le début des services de sages-femmes à ce centre en 1994;
- \* augmentation du niveau d'implantation du programme « Initiative des amis des bébés » (IAB) de l'Organisation mondiale de la Santé - UNICEF dans tous les CSSS de l'Estrie et au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke. Ce programme englobe les meilleures pratiques périnatales, par exemple, le contact peau à peau dès la naissance, la tétée précoce, la cohabitation, l'allaitement à la demande. En 2010, le CSSS des Sources est devenu le premier établissement certifié « Ami des bébés » en Estrie;
- \* diffusion d'une formation régionale en allaitement, en lien avec l'IAB, auprès de l'ensemble des intervenants en périnatalité de l'Estrie;

Au cours du mois de septembre 2012, trois personnes ont atteint un nombre important d'années de service dans l'établissement et elles méritent un signe de reconnaissance. Félicitations à :

Serge Pelletier  
Préposé aux bénéficiaires  
Hébergement  
Pour ses 35 ans de service



Sylvie Hébert  
Infirmière auxiliaire  
Hébergement  
Pour ses 35 ans de service



Line Groleau  
Infirmière  
Urgence  
Pour ses 25 ans de service



## Bienvenue au CSSS des Sources

L'établissement est fier d'accueillir deux nouvelles employées. Souhaitons-leur la bienvenue!

**Suzanne Bernard**

Suzanne Bernard a été embauchée le 20 août 2012 à titre de préposée aux services alimentaires. Elle a complété ses études secondaires à la polyvalente l'Éscale d'Asbestos. Résidente d'Asbestos, elle a acquis de l'expérience de travail dans différentes entreprises de la MRC.



**Mélanie Rémillard**

Mélanie Rémillard a été embauchée le 24 septembre dernier à titre de psychoéducatrice au CLSC. Elle est détenteur d'un certificat en toxicomanie terminé en 2004 et d'une maîtrise en psychoéducation qu'elle a complétée à l'Université de Sherbrooke en 2012. Elle est une résidente de Sherbrooke.

### Correction

Cindy Petit a été embauchée à titre de diététiste-nutritionniste le 6 août dernier. Elle a complété ses études à l'Université Laval de Québec après avoir complété un baccalauréat en nutrition et non en biochimie comme mentionné dans la dernière édition du SVQ.



- \* mise sur pied d'ateliers pour nourrissons de type « Bébé trucs » dans plusieurs MRC, en vue d'améliorer le soutien aux parents.

En Estrie, un grand mouvement d'harmonisation se poursuit entre les différents acteurs impliqués dans le soutien à l'allaitement maternel.

### Les activités proposées

Diverses activités seront proposées dans le cadre de la semaine thématique. On pourra ainsi se procurer de l'information au kiosque qui sera situé à l'entrée de l'établissement, du 1<sup>er</sup> au 7 octobre prochain. Un kiosque sera aussi tenu à la Maison des familles au 454, rue Binette à Asbestos. Tous pourront participer à un jeu questionnaire les rendant éligibles à deux prix d'une valeur de 100 \$. Le grand public et le personnel de l'établissement ainsi que les organismes communautaires peuvent y participer.

Par ailleurs, on peut obtenir de plus amples informations sur l'allaitement maternel en communiquant avec les infirmières Maryse Tardif au poste 428 ou Caroline Desfossés au poste 491.

AIDEZ-NOUS À VOUS AIDER!

## LE COMITÉ D'ÉTHIQUE CLINIQUE VOUS INTERPELLE

Le comité d'éthique clinique est très actif au sein du CSSS. Le personnel peut s'y référer pour des demandes d'avis concernant des situations particulières.

Il s'agit alors de questionnements relatifs aux soins et services qui sont offerts au CSSS et qui interpellent le personnel au plan de ses valeurs personnelles, de celles de l'établissement ou de celles de la société. Il s'agit aussi de contradictions perçues ou réelles entre ces valeurs devant une règle à appliquer, un geste ou une intervention professionnelle à appliquer.

Afin d'aider le comité d'éthique à bien cerner les besoins du personnel du CSSS, celui-ci est invité à répondre à cette question :

Sur quel(s) sujet(s) ou quelle(s) question(s) aimeriez-vous que le comité d'éthique clinique se penche et vous soumette un avis?

---

---

---

Nom : \_\_\_\_\_ Numéro de poste : \_\_\_\_\_

*Veuillez retourner ce coupon à : Anne Simard, présidente du comité d'éthique clinique  
(par courriel, [asimard.hsf@sss.gouv.qc.ca](mailto:asimard.hsf@sss.gouv.qc.ca) ou sous enveloppe, à la direction générale)*

Pour remercier les participants, il y aura tirage d'un prix. Même si vous ne désirez pas être identifié, nous vous invitons fortement à soumettre vos questions. Votre avis est important!

**DU 14 AU 20 OCTOBRE 2012**

## C'EST LA CAMPAGNE DE PRÉVENTION DES INFECTIONS NOSOCOMIALES 2012

Chaque année, le nombre de personnes atteintes d'une infection nosocomiale au Québec s'élève entre 80 000 et 90 000 avec un taux de mortalité qui peut s'élever jusqu'à 10 % d'entre elles. Certaines de ces infections peuvent être évitées. C'est pourquoi l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Estrie organise, dans le cadre de la semaine annuelle de prévention des infections nosocomiales, une campagne de sensibilisation axée sur des sujets tels que les mesures d'hygiène.

La thématique de la campagne de cette année portera sur le port des gants et s'adressera spécifiquement au personnel des établissements de santé et des services sociaux. En effet, les gants sont les principaux outils de prévention des infections nosocomiales lorsqu'ils sont utilisés adéquatement. Par contre, ils peuvent rapidement devenir des moyens de transmission de ces mêmes infections lorsqu'ils sont utilisés dans de mauvaises conditions. Le slogan de la campagne 2012 « *Le gant, une protection à double tranchant* », démontre que l'outil efficace qu'est le gant, peut devenir une menace lorsqu'il est mal utilisé.

De plus, le message présent sur les affiches se divise en trois recommandations : « *Un geste ou un soin, une paire au*

*besoin, un lavage de main* ». Cela rappelle que l'on doit effectuer ces trois étapes lorsque l'on porte des gants afin de réduire les risques de contamination et le gaspillage du matériel. Cette formulation cherche simplement à rappeler les bonnes pratiques trop souvent oubliées. Il faut aussi rappeler que le port du gant ne remplace pas le lavage des mains!

Donc, du 14 au 20 octobre prochain, participez à cette campagne en partageant les bonnes pratiques avec vos collègues et en participant aux activités qui seront organisées au sein de l'établissement. Contribuez à réduire la transmission des infections nosocomiales!

**Le gant, une protection  
À DOUBLE TRANCHANT**

1 GESTE OU 1 SOIN + 1 PAIRE AU BESOIN + 1 LAVAGE DE MAIN

WWW.SANTEESTRIE.QC.CA

AGENCE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE L'ESTRIE

QUEBEC



## UN BEL ÉTÉ RICHE EN ANIMATION

Avec le beau temps dont nous avons tous pu profiter cet été, la vie a été considérablement agrémentée à l'hébergement grâce aux efforts de tous.

Tout d'abord, la Fondation du CSSS a accordé un budget afin que les balcons de l'hébergement puissent être aménagés avec un nouvel ameublement. Avec un décor plus invitant, les résidents ont pu profiter grandement de la belle saison. Certains ont même pu y pique-niquer grâce à la collaboration des équipes soignantes et du service alimentaire.

Aussi, l'équipe d'animation loisirs a pu organiser de nombreuses activités extérieures; balades dans le jardin, bingos, feux de camp, animation musicale, autant d'activités ayant permis de faire le plein de vitamine D.

Enfin, une mention spéciale aux bénévoles qui, de leur propre initiative, ont organisé des activités durant la période de congé annuel de l'équipe de loisirs.



## CONFÉRENCE GRAND PUBLIC

La Chambre de commerce et d'industrie des Sources et la Chambre de Commerce de Danville-Shipton organisent une conférence toute spéciale pour le grand public. On en parle exceptionnellement ici parce que le thème retenu est « *Apprivoiser les forces du stress* ». Le Dr Serge Marquis est le conférencier invité pour l'occasion.



L'invitation est lancée à toute la population. Le coût du billet est de 20 \$ et les gens intéressés peuvent s'en procurer en communiquant au 819 879-0993. Le tout aura lieu le mercredi 10 octobre prochain à 19 h, au Camp musical d'Asbestos.



## DES ADMINISTRATEURS MIEUX OUTILLÉS

Le 6 septembre dernier, la Table de concertation « Services aux aînés » des Sources organisait une formation sur le rôle d'un conseil d'administration et les rôles des administrateurs d'un organisme. Plus de cinquante personnes provenant d'une quinzaine d'organismes communautaires œuvrant auprès de personnes âgées de la MRC y étaient réunies.

La formation a été offerte gracieusement par la Table régionale de concertation des aînés de l'Estrie. Jacques Demers et Suzanne Poirier étaient les formateurs. Les participants ont été très enchantés de la journée. Chacun est reparti avec un guide du participant.



## UNE TOUTE NOUVELLE RESSOURCE AU CSSS : LES CANDIDATES INFIRMIÈRES PRATICIENNES SPÉCIALISÉES (IPS)

C'est le début d'une nouvelle ère au CSSS des Sources avec l'entrée en service des candidates infirmières praticiennes spécialisées ou IPS en soins de première ligne. Les IPS travailleront en collaboration avec les médecins partenaires, afin de prendre en charge des patients orphelins et ainsi favoriser un accès aux soins de première ligne. Dans le cadre de ses responsabilités, une IPS peut notamment prescrire des

examens diagnostiques; utiliser des techniques diagnostiques effractives (exemple : examen pelvien); prescrire certains médicaments; prescrire des traitements médicaux; appliquer des traitements médicaux effractifs (exemple : suture d'une plaie).

Les IPS au CSSS des Sources sont Marie-Ève Jacques et Annie Savoie. Marie-Ève a débuté son travail à titre de candidate IPS depuis le 10 septembre dernier. Elle était autrefois infirmière au GMF depuis 2008 et a complété ses études universitaires de 2<sup>e</sup> cycle à l'Université de Sherbrooke. Elle a effectué son stage final à l'Unité de médecine familiale (UMF) de Charles-Lemoyne.

Annie a aussi débuté comme candidate IPS le 10 septembre. Elle travaillait auparavant au niveau du volet CLSC depuis 2005 dans différents secteurs à titre de membre de l'équipe volante. Elle a complété son diplôme de 2<sup>e</sup> cycle à l'Université de Sherbrooke et a effectué son stage à l'UMF de Sherbrooke.



Annie Savoie et Marie-Ève Jacques

## VISITE D'INSPECTION PROFESSIONNELLE DE L'ORDRE PROFESSIONNEL DES TECHNOLOGISTES MÉDICAUX DU QUÉBEC (OPTMQ)

Le 24 février dernier, l'équipe de technologistes du laboratoire a reçu Diane Gingras, inspectrice pour l'OPTMQ, dans le cadre du programme de surveillance générale de l'exercice de la profession. Le but de cette visite était d'assurer la protection du public en informant et en supportant le membre dans sa pratique quotidienne.

Cette évaluation portait principalement sur la qualité de l'exercice technique des technologistes médicaux, lesquels ont reçu individuellement, par la suite, un rapport personnel de

leur évaluation. De même, un rapport d'évaluation générale pour le département a été remis à la direction en juillet dernier. Diane Gingras, qui faisait aussi partie de l'équipe d'évaluateurs lors de la visite d'agrément Canada, en a profité, lors de la visite d'inspection, pour apporter de nombreux commentaires constructifs visant l'amélioration de la qualité des services. Cette visite a été très agréable et appréciée par toute l'équipe du laboratoire. Il faut féliciter à ce sujet les technologistes médicaux pour l'accueil, le dynamisme et le professionnalisme dont ils ont fait preuve lors de la visite d'inspection.

## GESTION DES RISQUES : CONCOURS

Comme mentionné dans le texte du SVQ paru le 13 septembre dernier, un concours est organisé en lien avec la gestion des risques. Tous les membres du personnel du CSSS des Sources sont invités à y participer. Pour ce faire, il suffit de répondre correctement à la question ci-dessous, en se référant à l'article sur la gestion des risques paru dans le SVQ et laisser le coupon de participation aux secrétaires de chaque direction dans une enveloppe au nom de « Gestion des risques-concours ». Ceux et celles qui répondront avec succès auront la chance de gagner un certificat-cadeau du restaurant Le Temps des Cerises. Le tirage aura lieu le 13 novembre prochain lors du comité de gestion des risques.

Bonne chance!

**Question : Pour le type d'évènement « chute » dans le rapport de déclaration d'incident/accident, quelle précision retrouve-t-on le plus souvent pour décrire les chutes?**

Nom : \_\_\_\_\_ Numéro de poste : \_\_\_\_\_

- |                    |                          |         |                          |              |                          |
|--------------------|--------------------------|---------|--------------------------|--------------|--------------------------|
| Chaise/fauteuil    | <input type="checkbox"/> | Civière | <input type="checkbox"/> | En circulant | <input type="checkbox"/> |
| Chutes répétitives | <input type="checkbox"/> | Lit     | <input type="checkbox"/> | Quasi-chute  | <input type="checkbox"/> |
| Trouvé par terre   | <input type="checkbox"/> | Autre   | <input type="checkbox"/> |              |                          |

## CAMPAGNE CENTRAIDE 2012-2012

PAR ANNIK GIGUÈRE

Dans le cadre de son activité de financement estivale, les membres du comité local Centraide vous remercient puisque la campagne a permis d'amasser plus de 810 \$. Merci de votre générosité.

Les heureuses gagnantes du tirage ont été : Nicole Fréchette, prix de 250 \$; Marilynne Grondin, 100 \$; Hélène Béchamp, 75 \$. Il est à noter que les prix ont été commandités par les syndicats de l'APTS, CSD, SPSE, FTQ. Merci à chacun et chacune de vous.

La campagne 2012-2013 a pour thème « On s'élève à donner » et ce dernier a pour but de démontrer la variété des

donateurs et des bénévoles qui œuvrent au sein de Centraide.

Localement, la campagne se poursuivra avec son traditionnel dîner spaghetti, qui aura lieu le 17 octobre à compter de 11 h 30 à la salle publique. Bienvenue à tout le personnel!

Suivra la vente des moitiés-moitiés qui débutera le 17 octobre et se terminera le 15 novembre. Et finalement, la campagne de souscription aura lieu lors de la période hivernale.

Au plaisir de manger un bon spaghetti avec vous! Et merci de soutenir Centraide.



**RASSEMBLER**  
POUR AIDER • AIDER POUR  
**RASSEMBLER**

## LE RAPPORT TRIMESTRIEL DE LA GESTION DES RISQUES

Dans le cadre de la gestion des risques, un rapport trimestriel est produit aux trois mois et est disponible sur le partage informatique dans le dossier « gestion des risques ». Ces rapports trimestriels, qui incluent notamment les déclarations d'incidents-accidents, sont présentés au comité de gestion des risques ainsi qu'au conseil d'administration de l'établissement. Voici le rapport trimestriel # 1 pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 30 juin 2012.

**Tableaux global du type d'évènement par gravité**

Type d'évènement	Gravité											Trimestre # 1 2012-2013	Trimestre # 4 2011-2012
	A	B	C	D	E1	E2	F	G	H	I	Ind		
A Chute	1	1	61	10	17	3						93(51)*	141(63)*
B Erreur de médicament, traitement, test diagnostique ou diète		6	32	10	1							49[42]*	50[39]*
C Problème de matériel, d'équipement, de bâtiment ou d'effet personnel	4	2	2									8	7
D Possibilité d'abus, d'agression ou de harcèlement			3		1							4	1
F Autres types d'évènements		3	2	1		1						7	20
Trimestre # 1 2012-2013	5	12	100	21	19	4						161	
Trimestre # 4 2011-2012	7	11	147	30	20	4							219

( ) C'est-à-dire le nombre de patients différents qui ont chuté

[ ] C'est-à-dire le nombre de déclarations qui sont spécifiques à des erreurs de médicaments

Échelle de gravité :

**Gravités A, B** sont des incidents sans atteinte à la personne

**Gravité C** est un accident avec atteinte à la personne, mais ne lui causant pas de conséquence, n'exigeant pas de surveillance ou d'intervention additionnelles

**Gravités D, E, F** sont des accidents avec conséquences anticipées ou conséquences temporaires pour la personne

**Gravités G, H, I** sont des accidents sentinelles avec conséquences graves

## VOTRE CLUB SOCIAL LA SOURCE AMICALE... VOUS INFORME!



Ce sont 21 personnes (14 membres, 7 non membres) qui étaient à bord du bateau « Le Grand Cru » d'Escapades Memphrémagog, le 9 septembre dernier, une activité organisée par le Club social La Source Amicale. La belle température et l'excellent brunch ont été très appréciés.

Notez à votre agenda la date du Party de Noël 2012, soit le vendredi 14 décembre. Le thème : « Bal Masqué »!

